



Curriculum Vitae Europass

Informazioni personali

Nome(i) / Cognome(i) **Simonetta Rinaldi**
Indirizzo(i) Via Gobetti 13 – 24021 Albino (BG)
Telefono(i) +39 035 773920 Cellulare: +39 347 9303786
E-mail risimo@hotmail.it - info@ilpittore.eu - sr.simonettarinaldi@gmail.com
posta certificata: simonettarinaldi@postecert.it
Cittadinanza Italiana
Data di nascita 17/08/1966
Sesso Femminile

Occupazione / Settore professionale

Libera professionista
collaborazioni in atto: Bio-distretto dell'Agricoltura Sociale di Bergamo e Fondazione Istituti Educativi

Esperienza professionale

Date	Da 11/1992 a 08/2017
Lavoro o posizione ricoperti	Ufficio commerciale Italia ed estero
Principali attività e responsabilità	Relazioni con i clienti sia italiani che esteri. Relazioni con i fornitori esteri. Gestione in autonomia delle rappresentanze per l'Italia di società tedesche. Traduzioni di testi commerciali e tecnici. Attività di marketing. Preparazione di articoli redazionali, anche in lingua inglese. Partecipazione a fiere del settore. Assistenza alla direzione.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Teamnetwork s.r.l. – sede di Gazzaniga (BG) via C. Battisti, 105
Tipo di attività o settore	Settore metalmeccanico – fornitura ingegneria, macchine e linee per l'industria del cemento
Date	09/1987 – 11/1992
Lavoro o posizione ricoperti	Ufficio commerciale Italia ed estero
Principali attività e responsabilità	Relazione con i clienti italiani e con i rappresentanti esteri. Servizio di assistenza clienti. Attività di marketing. Traduzione di testi commerciali e tecnici. Partecipazione a fiere del settore. Assistenza alla direzione.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	FASSI GRU S.P.A. – via Roma 110 – 24021 Albino (BG)
Tipo di attività o settore	Settore metalmeccanico – fornitura gru idrauliche per autoveicoli
Date	12/1986– 09/1987
Lavoro o posizione ricoperti	Ufficio commerciale estero
Principali attività e responsabilità	Gestione dei rapporti verso l'estero ed esecuzione di traduzioni per un consorzio di aziende di piccole dimensioni.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Consorzio Artigianvalle – via Mons. Signori – 24021 Albino (BG)
Tipo di attività o settore	Servizi
Date	Occasionalmente
Principali attività e responsabilità	Traduzioni di testi e manuali
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Committenti vari

Istruzione e formazione

Date Maggio 2018
 Tipologia Digital Fashion Making
 Nome e tipo d'organizzazione Fastweb Digital Academy
 erogatrice dell'istruzione e formazione Corso tenuto da WeMake (Makerspace – FabLab) di Milano

Date Marzo 2018
 Tipologia Digital Fashion Design Pro
 Nome e tipo d'organizzazione Fastweb Digital Academy
 erogatrice dell'istruzione e formazione Corso tenuto da WeMake (Makerspace – FabLab) di Milano

Date 02/2017 e 02/2018
 Tipologia TR Cutting School di Shingo Sato
 Corso di primo livello (febbraio 2017) e corso di secondo livello (febbraio 2018)
 Nome e tipo d'organizzazione Corsi organizzati presso il Centro Formazione SITAM Armoniose creazioni – Alzano L.do (BG)
 erogatrice dell'istruzione e formazione

Date 10/2016-11/2017
 Tipologia Corso di modellista professionale con metodo SITAM
 Nome e tipo d'organizzazione Centro Formazione SITAM Armoniose creazioni – Alzano L.do (BG)
 erogatrice dell'istruzione e formazione

Date Aprile e giugno 2017
 Tipologia 2 Corsi di sartoria avanzati
 Nome e tipo d'organizzazione ABF – Azienda Bergamasca Formazione - Bergamo
 erogatrice dell'istruzione e formazione


Date 2009
 Tipologia Due corsi base spagnolo
 Nome e tipo d'organizzazione Corsi aziendali con insegnante madrelingua
 erogatrice dell'istruzione e formazione

Data 09/1981-07/1986
 Titolo della qualifica rilasciata Diploma di Perito per il Turismo
 Principali tematiche/competenze professionali possedute Lingue straniere (inglese, francese, tedesco)– Gestione aziendale – Tecnica turistica - Storia dell'Arte
 Nome e tipo d'organizzazione Istituto Tecnico per il Turismo “G. Leopardi” - Bergamo
 erogatrice dell'istruzione e formazione

Date	Luglio 1984
Tipologia	Stage (full immersion) a San Diego, CA – USA
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Interstudy

Altra(e) lingua(e)	Comprensione				Parlato				Scritto	
	Ascolto		Lettura		Interazione orale		Produzione orale			
Inglese	C1	Livello intermedio	C2	Livello intermedio	C1	Livello intermedio	C1	Livello intermedio	C1	Livello intermedio
Francese	B1	Livello intermedio	B2	Livello intermedio	B2	Livello intermedio	B2	Livello intermedio	B2	Livello intermedio
Tedesco	B1	Livello intermedio	B1	Livello intermedio	B1	Livello intermedio	B1	Livello intermedio	B2	Livello intermedio
Spagnolo	A2	Liv. elementare	B1	Livello intermedio	A2	Liv. elementare	A1	Liv. elementare	A1	Liv Elementare

(*) [Quadro comune europeo di riferimento per le lingue](#) - vedere Allegato 1

Capacità e competenze sociali	<p>Capacità di lavorare in gruppo maturate in vari ambiti, tra cui all'interno di gruppi attivi in materia di cittadinanza attiva, consumo critico, turismo consapevole, stili di vita quali ad es.</p> <p>- "G.A.S. ALBINO" (Gruppo di Acquisto Solidale), formato da singoli e famiglie che si organizzano per fare acquisti collettivi in modo critico e consapevole, per sostenere i piccoli produttori e per fare informazione e formazione sui temi dell'economia solidale, prodotti a kmZero, a filiera corta ecc. www.gasalbino.it</p> <p>- rete di economia solidale "Cittadinanza Sostenibile" che organizza seminari, gruppi di studio, azioni di ricerca e avvio di progetti sul territorio nell'ambito dell'economia socio-solidale tramite l'associazione Mercato&Cittadinanza. www.cittadinanzasostenibile.it</p> <p>Sono socia dell'associazione albinese "Percorsi Albinesi" che si occupa, tra le altre attività, di promuovere il territorio culturalmente e socialmente e con cui Mercato&Cittadinanza spesso collabora per promuovere il territorio e l'enogastronomia locale.</p>
Capacità e competenze organizzative	<p>All'interno dell'Associazione Mercato&Cittadinanza (di cui sono socia fondatrice e di cui sono stata Presidente), mi occupo del coordinamento del gruppo di lavoro operativo nella gestione del progetto che prevede l'organizzazione del mercato agricolo di Albino e le attività culturali ad esso collegate, denominato "Mercato Agricolo E Non Solo" (prima sperimentazione a cui ne sono seguite altre tre). Il progetto è in collaborazione con la Comunità Montana Valle Seriana e il Comune di Albino.</p>
Capacità e competenze informatiche	<p>Conoscenza degli applicativi Microsoft, del pacchetto Office, del pacchetto OpenOffice, del programma Adobe FrameMaker. Navigatori web GoogleChrome, Explorer e Firefox, software CAD (Inkscape, Valentina/Seamly2D e basi di Rhinoceros)</p> <p>Ho gestito il sito del Bio B&B Il Pittore (www.ilpittore.eu) e, in collaborazione con altri, gestisco tutt'ora il sito della rete di economia solidale Cittadinanza Sostenibile (www.cittadinanzasostenibile.it).</p>
Altre capacità e competenze	<p>Da gennaio 2015 a giugno 2018 ho avviato e gestito un piccolo Bed&Breakfast: Bio B&B Il Pittore dedicato al pittore albinese Giovan Battista Moroni.</p> <p>Ho l'hobby della sartoria che ho approfondito in modo professionale con varie attività di formazione.</p>
Patente	Automobilistica (patente B)
Ulteriori informazioni	<p>Stato civile: coniugata con quattro figlie ormai grandi.</p> <p>Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".</p>
Firma	

Versione aggiornata a maggio 2019